

**OLYMPUS<sup>®</sup>**

*i* **Snap**

  
ADVANCED<sup>™</sup>  
MICRO SYSTEMS

**OLYMPUS**<sup>®</sup>  
*i Snap*



## **INSTRUCCIONES**

Antes de usar la cámara lea detenidamente este manual.

## ¡ADVERTENCIA!

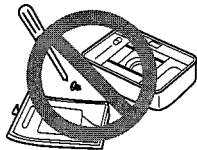


Indica circunstancias bajo las cuales una manipulación inadecuada por ignorar este símbolo, podría resultar en lesiones personales o daños materiales.



MANTENGA LAS PILAS ALEJADAS DEL FUEGO. NO INTENTE DESARMAR, RECARGAR O PONER LAS PILAS EN CORTOCIRCUITO.

MANTENGA LA PILA ALEJADA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. SI UNA PILA LLEGA A SER INGERIDA, CONTACTE INMEDIATAMENTE CON UN MEDICO.



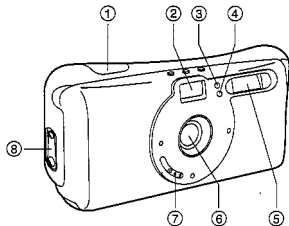
NO INTENTE DESARMAR LA CÁMARA;CONTIENE UN CIRCUITO DE ALTO VOLTAJE.

SI LAS PARTES INTERNAS DE LA CÁMARA QUEDAN EXPUESTAS DEBIDO A UNA CAÍDA O DAÑOS, RETIRE DE INMEDIATO LAS PILAS PARA EVITAR UN USO POSTERIOR.

EN CASO DE UN FALLO EN EL FUNCIONAMIENTO, CONSULTE CON SU CONCESIONARIO OLYMPUS O CENTRO DE SERVICIO OLYMPUS MAS CERCANO A SU DOMICILIO.

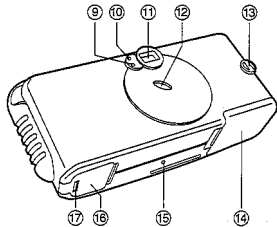
Nombres de las partes.....	5
Carrete.....	7
Colocación de la pila.....	8
Carga del carrete de película.....	10
Toma de fotografías .....	11
Fotografía con flash .....	12
Extracción del carrete de película....	13
Cuidado y almacenamiento .....	14
Especificaciones .....	18

## NOMBRES DE LAS PARTES



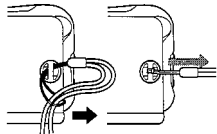
- ① Botón disparador
- ② Visor
- ③ Sensor de luz AE\*
- ④ Señal de reducción de ojos rojos
- ⑤ Flash\*
- ⑥ Lens\*
- ⑦ Interruptor de cubreobjetivo
- ⑧ Desenganche de la tapa del carrete

\*No ensucie ya que puede ocasionar que las fotos salgan borrosas. Limpie con un paño suave.



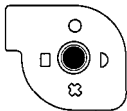
- ⑨ Lámpara de comprobación de la pila
- ⑩ Lámpara de flash listo
- ⑪ Visor
- ⑫ Contador de exposiciones
- ⑬ Ojal para la correa
- ⑭ Tapa del carrete
- ⑮ Botón de rebobinado a mitad del rollo
- ⑯ Tapa del compartimiento de la pila
- ⑰ Desenganche de cubierta del compartimiento de la pila

**Fije la correa como se muestra.**






## CARRETE

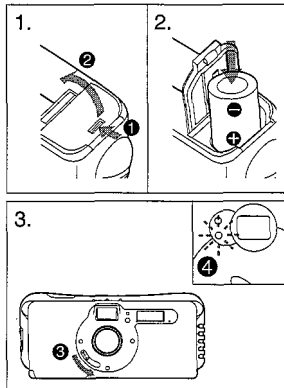
### Carrete de película IX240



#### Indicador de exposición visual

- Con esta cámara se podrán usar solamente carretes con el indicador de exposición  (sin exponer).
- Cuando se cargue un carrete cuyo indicador de exposición visual no sea , la cámara rebobina la película y ajusta el carrete a  (expuesta).
- Lleve una provisión suficiente de carretes de película cuando tenga que viajar a otros países o áreas donde sea difícil su adquisición.
- No mueva a la fuerza el indicador de exposición visual pues se podrá dañar el carrete. El uso de un carrete dañado puede causar fallos de funcionamiento de la cámara.

## COLOCACION DE LA PILA



Utilice una pila de litio de 3V (CR2).

1. Deslice el desenganche (1) de la tapa del compartimiento de la pila y abra la tapa (2)
2. Coloque la pila alineando correctamente las marcas + y -
3. Deslice el interruptor de cubreobjetivo (3) para activar la cámara. Si la lámpara de comprobación de la pila empieza a destellar, reemplace la pila (4). Con una pila de litio de 3V nueva es posible usar aproximadamente 15 rollos de película (utilizando el flash para la mitad de las fotos).

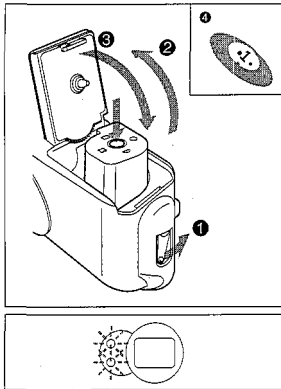
Notas:

- Deseche las pilas usadas colocándolas en los contenedores de recogida selectiva de pilas dispuestos en los establecimientos donde las venden.
- Si las pilas de litio no están completamente descargadas, deberá protegerlas contra cortocircuitos (por ej., pegando una cinta en los contactos) antes de desecharlas.

**Manejo de la pila**

- Observe las marcas de precaución escritas sobre las pilas.
- Cuando no utilice la cámara por un largo periodo, extraiga la pila.
- Mantenga las pilas de repuesto a mano cuando vaya a viajar o en áreas frías.
- La transpiración, el aceite y otras impurezas pueden obstaculizar el contacto eléctrico de los termináis de la pila. Para evitar tal contratiempo, limpie los termináis antes de instalar la pila.

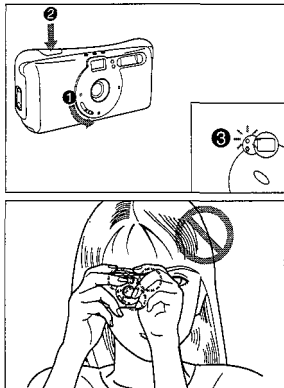
## CARGA DEL CARRETE DE PELÍCULA



Utilice un carrete de película IX240 negativa-color sin exponer (ISO 100-400).

1. Compruebe que se está visualizando "■" en el contador de exposiciones de la cámara. Gire el desenganche de la tarjeta de carrete (1) para abrir la cubierta del carrete (2)
2. Inserte un carrete con el indicador visual de exposición ○ (sin exponer) y cierre la tapa del carrete (3). La película avanza automáticamente hasta el primer cuadro y aparecerá "1" en el contador de exposiciones (4)
  - Si el carrete de la película no está colocado correctamente, destellarán las dos lámparas detrás del visor. Vuelva a colocar la película sin exponer.

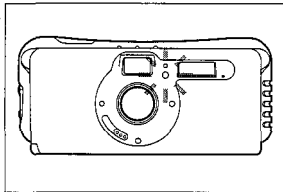
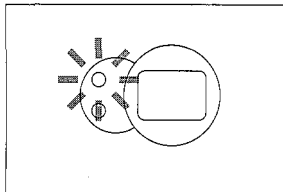
## TOMA DE FOTOGRAFÍAS



1. Deslice el interruptor del cubreobjetivo para activar la cámara (1).
2. Presione el botón disparador (2) ligeramente (a medio camino) y asegúrese de que se encienda la lámpara de flash listo.
  - Cuando la lámpara de flash listo (3) destella, el flash está siendo cargado y el obturador no puede liberarse.
3. Encuadre la foto en el visor. Presione el botón disparador (2) para tomar la foto.
  - Distancia práctica: 1.0 m ~∞.
  - Desactive siempre la cámara cuando termine de fotografiar.

ADVERTENCIA: NO MIRE DIRECTAMENTE EL SOL A TRAVÉS DEL VISOR. ESTO IMPLICA PELIGRO DE CEGUERA.

## FOTOGRAFÍA CON FLASH



### **Chequee la lámpara de flash listo.**

Destellando: El flash está recargando, y el obturador no puede liberarse.

Si está encendida: El flash está cargado y es posible fotografiar.

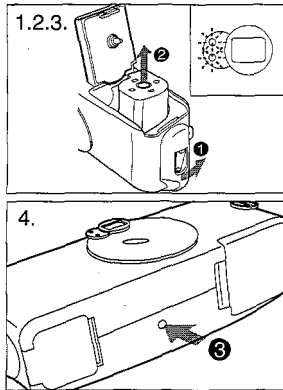
### **Luz de reducción de ojos rojos**

Esta luz se utiliza para reducir el efecto de ojos rojos en las fotografías con flash. La luz de reducción de ojos rojos se enciende al oprimir ligeramente el botón del disparador después que la luz de reducción de ojos rojos haya estado encendida durante aproximadamente 1 segundo.

ISO	Alcance del flash
200	1,0 ~ 2,3m
400	1,0 ~ 3,2 m

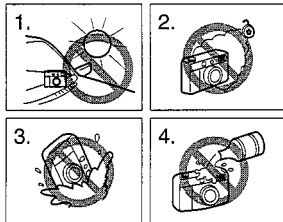
Uso de película negativa en color

## EXTRACCION DEL CARRETE DE PELICULA

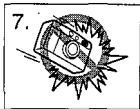
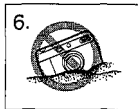
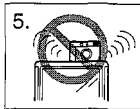


1. La película se rebobinará automáticamente cuando llegue al final del rollo (❶). Aun cuando la película es rebobinada, el número en el contador de exposiciones permanece inalterable.
2. Espere hasta que el motor se pare. Asegure que las dos lámparas detrás del visor están destellando. Abra la cubierta del carrete (❶)
3. Retire el carrete (❷)
  - La cámara no podrá ser operada hasta que el carrete rebobinado sea retirado.
  - Cuando se extrae el carrete, el contador de exposiciones retorna a "■"
4. Para rebobinar la película antes del fin del rollo, presione el botón de rebobinado a mitad del rollo (❸) usando un instrumento puntiagudo, tal como un bolígrafo. El carrete se ajustará a ⚡ (expuesto).

## CUIDADO Y ALMACENAMIENTO



1. No deje la cámara en ningún lugar expuesto a excesivo calor, humedad o rayos directos del sol, por ejemplo, dentro de un automóvil o en la playa.
2. No deje la cámara expuesta a formalina o naftalina.
3. Si la cámara llega a mojarse, séquela frotando con una toalla seca. La sal en el agua de mar puede ser especialmente dañina.
4. No utilice solventes orgánicos, tales como alcohol o diluyente de pinturas para limpiar la cámara.



5. No deje la cámara cerca ni encima de un un televisor, refrigeradora u otro aparato que produzca campos magnéticos.
6. No exponga la cámara al polvo o a la arena ya que esto podría ocasionar serios daños.
7. No sacuda ni golpee la cámara.
  - Guarde la cámara en un lugar bien ventilado.
  - No exponga la cámara a calor extremo (por encima de 40°C) o frío extremo (debajo de -5°C). Las temperaturas bajas, aun dentro de esta gama, pueden a veces ocasionar deterioros en el rendimiento de la pila, inhabilitando la cámara temporalmente.

- Cuando transporte la cámara de un lugar frío a un lugar cálido, o en el caso de un cambio de temperatura repentino, coloque la cámara en una bolsa plástica. Esto permite que la temperatura de la cámara cambia lentamente. Una vez que la cámara se ha ajustado a la nueva temperatura, puede sacarla de la bolsa y usarla.

- Evite dejar la cámara sin usar por largos periodos de tiempo. Esto puede ocasionar que se desarrolle moho dentro de la cámara así como también otros problemas. Trate de presionar el botón disparador y verificar la operación de la cámara antes de su uso.
- Algunas máquinas de rayos X de los aeropuertos pueden dañar la película dentro de la cámara. Trate de evitar pasar su cámara a través de estas máquinas. Preséntela al oficial de seguridad para una inspección visual.
- Esta cámara no es muy adecuada para uso profesional o para uso en condiciones muy severas.

## ESPECIFICACIONES

Tipo: Cámara de obturador de objetivo de enfoque fijo.

Formato de película: Carrete de película IX240.

Tamaño de la imagen: 16,7 x 30,2 mm.

Tipos de impresión: Sólo el tipo C.

Objetivo: Objetivo Olympus, 24 mm F7, 3 elementos en 3 grupos.

Obturador: Obturador eléctrico programado (1/200-1/50 seg.)

Visor: Visor Albada, amplificación de 0,33.

Lámpara de flash listo. Lámpara de comprobación de la pila.

Enfoque: Enfoque fijo. Gama de enfoque — 1,0 m -  $\infty$  (infinito).

Contador de exposiciones: Tipo progresivo.

Sensibilidad de la película: Ajuste automático (ISO 100, 200 y 400).

Carga de la película: Inserción al toque (la película avanza automáticamente al primer fotograma cuando se cierra la tapa del carrete).

Avance de película: Bobinado de película automático.

Rebobinado de la película: Rebobinado automático al final del rollo. También es posible el rebobinado a mitad del rollo.

Flash: Flash incorporado con lámpara de reducción de ojos rojos. El flash se activa automáticamente en condiciones de luz tenue.

Grabación de datos: Sistema de grabación óptica (solamente la información de tipo de impresión).

Fuente de alimentación: Una pila de litio de 3V (CR2).

Dimensiones: 127 (An) x 56 (Pr) x 37 (Al) mm.

Peso: 135 g (sin la pila).

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

# OLYMPUS®

**OLYMPUS OPTICAL CO.,LTD.** San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1 -chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan. Tel. 03-3340-2211

**OLYMPUS AMERICA INC.** Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 1-800 "O" CAMERA(622-6372)

**OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.** (Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18,20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730  
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.

**OLYMPUS SINGAPORE PTE. LTD.** 491B River Valley Road, #13-04 Valley Point Office Tower, Singapore 248373  
Tel.7387838/1-800-OLYMPUS(6596787)


**OLYMPUS KOREA CO, LTD.** 8F Central Banking Corporation Bldg., 826-20 Yoksam-dong, Kangnam-gu, Seoul 135-081 Korea.Tel. 02-3466-2910

奥林巴斯光学工業株式会社 日本東京都新宿区西新宿 1 丁目 22-2 新宿サンエービル Fax. 0081-3-3346-8380

奥林巴斯光学中國有限公司 香港九龍尖沙咀廣東道 5 號 海洋中心 1520-1527 室 Tel. 00852-2730-1505 Fax. 00852-2730-7976

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the conditions that this device does not cause harmful interference.

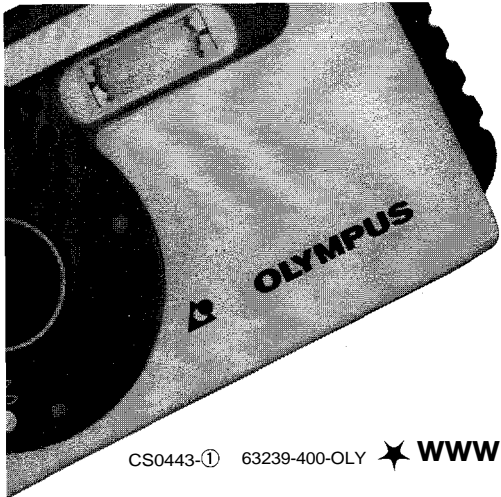
This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.  
Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

 This camera complies with EU directive 89/336/EEC for CE marking.

 Die CE-Marke zeigt an, dass diese Kamera die EG-Richtlinie 89/336EWG erfüllt.

 Cet appareil photo est conforme à la directive UE89/336/CEE pour le marquage CE.

 Esta cámara cumple con la directiva de la Unión Europea 89/336/EEC para la marca de CE.



CS0443-① 63239-400-OLY ✨ [www.isnap.com](http://www.isnap.com) ✨

A 0201